

相談は0円です

The consultation is  
free of charge.

秘密を守ります

やさしい日本語

この紙の裏は、英語で書いています。  
The back of this paper is written in English.

# 外国人のための 相談会を開きます

On-Site Consultation Service  
for Foreign Residents

日時

Date

場所

Place

2/14(土) Sat 10:00~12:00  
13:00~16:00

廿日市市役所 7階会議室 (廿日市市下平良一丁目11番1号)  
Hatsukaichi City Office 7th floor conference room  
(1-11-1 Shimohera, Hatsukaichi City)

## 相談できること

- 在留資格 (ビザ)
- 年金、保険、生活や働いて困ったこと
- 法律、結婚、離婚、交通事故など



司法書士、社会保険労務士、行政書士に  
相談することができます。



いろいろな国のことばで  
相談することができます。



申込み

Application

参加するためには、申込みが必要です。申込みは、**2月6日**までに、メールでしてください。

mail : [kokusaikoryu@city.hatsukaichi.lg.jp](mailto:kokusaikoryu@city.hatsukaichi.lg.jp)

「名前・あなたの国のことば・何時に来たいか」をメールに書いてください。

メールの件名は「**相談会**」と書いてください。

\* 予約した人が0人だったときは、相談会はしません。

The consultation is  
**free** of charge.

English

Everything is  
confidential.

# On-Site Consultation Service for Foreign Residents



Date

**2/14 Sat**

**10:00~12:00**  
**13:00~16:00**

Place

Hatsukaichi City Office 7th floor conference room  
(1-11-1 Shimohera, Hatsukaichi City)

## Things you can consult

- Status of Residence (VISA)
- Pension , Insurance , Trouble at work and life
- Legal , Marrige , Divorce ,Traffic Accident, etc.



You can consult with a Judicial Scrivener (Lawyer), Labor and Social Security Attorner, or Administrative Scrivener.

You can consult in various languages.



Application

Application is required to participate. Please apply by email by **February 6th**.

mail : [kokusaikoryu@city.hatsukaichi.lg.jp](mailto:kokusaikoryu@city.hatsukaichi.lg.jp)

Please write “**Consultation**” in the subject line of your email,  
and write the following in body of the email .

Name / Your own language / Desired time

※ If no one has made a reservation, the consultation will not be held.

Sponsor : Hatsukaichi City, Regional Development Department, International Exchange and Multicultural Coexistence Office /  
(Public interest incorporated foundation) Hiroshima International Center

Contact : Hatsukaichi City, Regional Development Department, International Exchange and Multicultural Coexistence Office  
(TEL : 0829-30-0201)